



# Noticias

[The Hammonton Gazette]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

## BOE aborda preocupaciones de seguridad en reunión

*Las preocupaciones sin fundamento en las redes sociales aumentan los temores de los padres*

**POR KRISTIN GUGLIETTI**

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Los frecuentes informes de los medios nacionales sobre tiroteos y violencia en las escuelas han creado una atmósfera de máxima alerta en los padres y las administraciones escolares de todo el país en lo que respecta a las escuelas. Hammonton no es diferente. Recientemente, un rumor percibido pero no verificado de problemas en la escuela secundaria se convirtió en publicaciones y comunicaciones en las redes sociales que llevaron a algunos padres a tomar medidas de precaución.

El 12 de septiembre a las 2:05 p. m., el Distrito Escolar de Hammonton publicó lo siguiente en Facebook: “Como saben, hay una serie de rumores, no basados en hechos, sobre amenazas de violencia en la Escuela Secundaria de Hammonton. Esto no es real y, lamentablemente, se está difundiendo a través de las redes sociales. La administración y la Policía de Hammonton han investigado a fondo estos rumores y están trabajando arduamente para apoyar a los estudiantes y al personal mientras seguimos nuestros procedimientos establecidos. Varios padres ya han sacado a los estudiantes temprano en respuesta a estos rumores infundados. Como medida adicional, habrá extra presencia policial al final del día para brindar un nivel de seguridad a nuestros estudiantes. Si tiene preguntas, comuníquese con un administrador por correo electrónico o teléfono. Gracias”.

La Junta de Educación de Hammonton abordó estos rumores de amenazas de violencia en la Escuela Secundaria de Hammonton durante la reunión de la junta de educación del 12 de septiembre. Durante los informes del comité, el presidente de la Junta de Educación, John Lyons, abordó la situación.

“Tuvimos un rumor infundado que fue investigado por la administración y el Departamento de Policía de Hammonton hoy que afectó específicamente a la Escuela Secundaria de Hammonton. En ningún momento hubo estudiantes en peligro; quiero ser muy claro al respecto. El proceso mediante el cual investigamos los rumores y la

información que llega ocurre muy rápidamente y de manera muy exhaustiva. Recibimos información como esta casi a diario en todo el distrito, y existe un proceso sólido que ocurre entre la administración y el Departamento de Policía de Hammonton para garantizar que los estudiantes estén seguros y bien atendidos mientras están aquí con nosotros”, dijo Lyons.

Lyons animó a los padres que tengan preguntas a que se comuniquen con el director, la administración o el personal del edificio, donde podrán recibir la información más reciente. También dijo que si los padres sienten la necesidad de retirar a su hijo antes de que termine la jornada escolar, pueden hacerlo.

“Hacemos un muy buen trabajo aquí para mantener seguros a los niños y educarlos en un excelente entorno, y la respuesta que les he dado a los padres durante el día de hoy y un poco esta tarde es que si necesitan saber algo, se lo haremos saber. Si hay algo que esté afectando la seguridad, la salud y el bienestar de su hijo, definitivamente nos comunicaremos con usted a través de varias formas para asegurarnos de que tenga la información más reciente y específica para que pueda tomar las decisiones que necesita como padre”, dijo Lyons.

Algunos padres cuestionaron por qué el sistema escolar no utilizó el sistema de llamadas automáticas para notificar a los padres. Si bien la herramienta es una forma eficaz de comunicación masiva, el uso excesivo de la misma podría disminuir su eficacia. Por lo tanto, los funcionarios exigen su uso en función de amenazas reales verificadas de seguridad o emergencias.

“Como es natural, el distrito escolar responde a los rumores y la información que recibimos y, en determinadas circunstancias limitadas, a las amenazas verificadas. La administración y la policía de Hammonton investigan todas esas cosas en tiempo real”, dijo Lyons. “Con respecto al incidente del jueves pasado, se determinó desde el principio que el incidente no tenía fundamento y se basaba puramente en rumores y no alcanzaba el nivel de amenaza. Específicamente, en ningún momento ninguno de nuestros estudiantes o miembros del personal estuvo en

peligro, por lo que no utilizamos herramientas de comunicación adicionales como mensajes de texto o llamadas telefónicas”.

Lyons continuó explicando que la implementación de las diversas herramientas y técnicas disponibles para el personal y los funcionarios está sujeta al nivel de amenaza que se encuentre.

“En el caso de que identifiquemos un problema que requiera una notificación inmediata para los padres y el personal, ponemos esas herramientas en funcionamiento de inmediato. La decisión de utilizar esos diferentes métodos de comunicación recae en la administración. No hay un sí o un no rotundo, se trata más bien de caso por caso. Y en estos diferentes casos, analizamos una variedad de factores. “De nuevo, siguiendo lo ocurrido el jueves pasado, las circunstancias no justificaban una amplia comunicación con los padres, por lo que no recibieron ninguna”, dijo Lyons.

“Hay un momento y un lugar definidos para una llamada automática y también existe el peligro de abusar de ella”, dijo el superintendente de escuelas Thomas Ramsay. “En cualquier momento, si hay una situación que ponga a sus hijos en peligro, se les notificará”.

El Distrito Escolar de Hammonton emplea varias medidas y procedimientos de seguridad en todas las escuelas de la ciudad para garantizar que los estudiantes tengan un nivel de protección. Por esa razón exacta, el Distrito trabaja para mantener la confidencialidad de muchas de esas prácticas.

“Si bien no publicitamos de muchas maneras algunas de las medidas de seguridad que tenemos, tanto activas como pasivas, en todo el Distrito, tenga la seguridad de que estamos constantemente revisando esos planes, asociándonos con la Policía de Hammonton y otras partes interesadas para asegurarnos de que estamos brindando la capacitación, la tecnología y los recursos para mantener a sus hijos seguros en la escuela”, dijo Lyons.

Lyons agregó que las redes sociales no son una fuente confiable de información cuando se trata de estudiantes, a menos que sea el sitio web o las cuentas de Facebook e

VER BOE, Página 27

## Tater Tot trae sonrisas al ECEC

**POR KRISTIN GUGLIETTI**

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Un perro peludo llamado Tater Tot ha sido contratado en el Centro de Educación Infantil (ECEC) como perro de terapia.

Chrissanne Hansbury, terapeuta ocupacional del Distrito Escolar de Hammonton, es la dueña de Tater Tot, un bernedoodle de un año y medio, lo que significa mitad perro de montaña bernés y mitad caniche.

Sorprendió a sus tres hijos con Tater Tot el día de San Patricio y notó cómo la gente se sentía atraída por él y su disposición tranquilizadora.

Después de hablar con algunos amigos maestros, Hansbury pensó que podría ser un gran perro de terapia.

“Comencé a investigarlo y la directora aquí, la Dra. [Darla] Salay, entiende muy bien los beneficios de la terapia asistida por animales, lo que pueden hacer especialmente por algunas de las personas que tenemos aquí en la escuela, así que estaba de acuerdo en seguir adelante y que comenzara aquí una vez que obtuviera la certificación”, dijo Hansbury. Durante el verano, Tater Tot recibió su Certificación de Ciudadano Canino Bueno y luego aprobó su certificación de perro de terapia a través de Alliance of Therapy Dogs.

“Casey Crotchfelt, fundadora de Therapoodles y voluntaria de Alliance of Therapy Dogs, puso todo su corazón en su trabajo y fue un gran apoyo para ayudar a Tater Tot a convertirse en el mejor perro de terapia que puede ser”, dijo Hansbury.

Tener un perro de terapia en la escuela

tiene varios beneficios.

Algunos de esos beneficios incluyen calmar a los estudiantes y al personal que tienen ansiedad y estrés, ayudar a las personas a afrontar y regular las emociones, mejorar las habilidades sociales de los niños, impulsar el bienestar emocional general y alentar el buen comportamiento en clase.

“También espero que ayude con los incentivos de comportamiento, así que el solo hecho de tener la oportunidad de que los niños se ganen una visita a clase con Tater Tot pensé que podría ser genial para impulsar no solo la moral escolar, sino también el buen comportamiento y el seguimiento de las reglas en la escuela y cosas así”, dijo Hansbury.

Tater Tot también será un gran beneficio para los estudiantes con los que trabaja Hansbury en terapia ocupacional (OT).

“Los estudiantes con los que trabajo en terapia ocupacional específicamente, algunos de mis estudiantes tienen dificultades sensoriales y dificultades para regularse, calmarse o concentrarse, así que creo que podría beneficiarlos mucho, además de a todos los estudiantes y el personal”, dijo Hansbury.

No hace falta decir que el primer día de escuela de Tater Tot fue un éxito, ya que recibió varias caricias.

“Todavía tiene esa emoción de cachorro, por lo que se emociona mucho al ver a la gente, pero una vez que se adapta, es genial. Camina y revisa todo. Echa un vistazo a las aulas. Tiene muy buenos modales, así que le digo que se siente y él se sienta y deja que los niños se acerquen y lo

acaricien. Le encanta el cariño y se acurruca contra ti. Es realmente lindo”, dijo Hansbury.

A pesar de que Tater Tot pesa 105 libras, le encanta sentarse en el regazo de las personas y estar rodeado de ellas.

“Es muy tonto. “Es un amor y ha sido muy popular por aquí durante los días que lo he tenido aquí”, dijo Hansbury.

Para Hansbury, se ha convertido en una tradición familiar ponerles nombres de alimentos a las mascotas.

Cuando estaba saliendo con su esposo durante la escuela de posgrado, él le había regalado un pescado y lo llamaron Beans.

“Me lo dio como sorpresa para calmarme y desestresarme porque dicen que puede ayudar y, con el paso de los años, cuando tuvimos nuestro primer perro, lo llamamos Hoagie y luego, durante la pandemia de COVID, mis hijos tuvieron hámsters, Biscuit y Cookie. Esto fue después de que Hoagie falleciera, por lo que ha sido una tradición familiar que hemos mantenido y luego obtuvimos a Tater Tot”, dijo Hansbury.

Además de las visitas a las clases, Hansbury planea tener lecturas con Tater Tot y otras actividades, como páginas para colorear, para mantener a los estudiantes in-



Kristin Guglietti/THG

Tater Tot, el perro de terapia del Centro de Educación Infantil de Hammonton, y su dueña, la terapeuta ocupacional Chrissanne Hansbury, pasan el rato en la sala de terapia ocupacional de la escuela.

teresados.

Le gustaría agradecer a Salay y a la Asociación de Hogares y Escuelas de Hammonton por permitir que su mascota familiar se convirtiera en un increíble perro de terapia en el ECEC. “Es sorprendente el impacto positivo que ha tenido Tater Tot desde el comienzo de las clases. Ha sido una gran fuente de sonrisas y ya ha traído mucha alegría a los estudiantes y al personal con su presencia”, dijo Hansbury.

Bellevue  
DRUG CO.

ENTREGA  
LOCAL  
GRATIS

254 BELLEVUE AVE., HAMMONTON  
(609) 561-0825 | BELLEVUEDRUG.COM

Horas De lunes a viernes De 9am a 7pm | Sábado De 9am a 2pm | Domingo cerrado  
SU FARMACIA DE SERVICIO COMPLETO





# Noticias

Sponsored by:



[The Hammonton Gazette]

Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

## Los Blue Devils siguen teniendo problemas y pierde ante Holy Spirit

**POR DAN RUSSOMAN**  
DIRECTORA DE NOTICIAS / DEPORTES

HAMMONTON—Otra semana trajo otro desempeño desalentador para el equipo de fútbol de la escuela secundaria Hammonton, ya que los Blue Devils cayeron a 0-3 con una derrota de 41-0 ante Holy Spirit en su primer partido en casa el 13 de septiembre.

La derrota por blanqueada fue la segunda de Hammonton en tres juegos, ya que los Devils han sido superados en puntos 98-6 en lo que va de la temporada.

Las grandes jugadas y los errores fueron costosos en la derrota ante Spirit, ya que los Spartans anotaron tres veces en jugadas de 25 yardas o más y pudieron aprovechar varias faltas, fallas y pérdidas de balón de Hammonton.

“Voy a ser lo más honesto posible, ¿de acuerdo? Cuando realmente empezamos a hacer las cosas bien, somos nuestro peor enemigo. Nos disparamos en el pie”, dijo el entrenador de Hammonton, Jim Raso.

El inicio de 0-3 ha frustrado a Raso y al cuerpo técnico y ha dejado a los Blue Devils buscando respuestas mientras intentan desesperadamente cambiar el rumbo de su temporada.

“Hay demasiadas fallas. Ya sea una asignación fallida en la cobertura, un esquema de bloqueo de asignaciones fallidas. Y ese es el mayor desafío en este

momento, es tratar de solucionar esto. Y no es una falta de esfuerzo. Es solo que ahora mismo parte de nuestro coeficiente intelectual de fútbol está fallando. Nuestra disciplina. Todas estas son pequeñas cosas intangibles que, ya sabes, al jugar este juego, debes tener. Y nos falta algo de eso. Debo decir, nos falta algo”, dijo Raso.

Holy Spirit atacó en la primera jugada del juego desde la línea de golpeo y nunca miró hacia atrás cuando Ty Costabile encontró a Mykai Campbell para un pase de touchdown de 76 yardas y una ventaja temprana de 7-0.

Hammonton movió bien el balón en su primera posesión, pero se estancó cerca del mediocampo, afectado por una falta por sujetar al oponente.

La defensa de los Blue Devils aguantó, pero la siguiente serie ofensiva de Hammonton se detuvo en la yarda 34 de Holy Spirit cuando el mariscal de campo Gavin Kovacs fue capturado en cuarta oportunidad.

Holy Spirit anotó rápidamente, necesitando solo una jugada cuando Costabile se conectó con Emanuel Gerena para un pase de touchdown de 52 yardas.

Hammonton respondió con su mejor serie ofensiva de la noche, pero la amenaza terminó con una intercepción en territorio de Holy Spirit.

Los Spartans hicieron pagar a los Blue Devils, avanzando 90 yardas en 13 jugadas y tomando

una ventaja de 21-0 con la carrera de touchdown de 4 yardas de Jahcere Ward.

Otra intercepción con menos de un minuto restante en la primera mitad preparó la anotación de 2 yardas de Ward y una ventaja de 28-0 en el medio tiempo para los Spartans.

“Pudimos correr el balón un poco esta noche. Un poco mejor que las primeras dos semanas. “Tuvimos algunas cosas en marcha, pero parecía que cada vez que sentías que tenías algo de impulso, sería un error mental”, dijo Raso.

Hammonton tuvo problemas para mover el balón en el tercer cuarto y Spirit agregó un pase de touchdown de 25 yardas de Costabile a Gerena a principios del cuarto período. JR Floyd coronó el marcador con una carrera de touchdown de 6 yardas con 3:40 restantes en el juego.

Las fallas en ambos lados del balón, así como la falta de profundidad, lastimaron a los Blue Devils.

“Es solo una pequeña falla aquí, una pequeña falla allá. Y no tenemos la mano de obra para poder tener ese tipo de fallas, ya sabes. Y esa es la parte más frustrante. No es falta de esfuerzo ni nada de eso. Es solo que tenemos que mejorar. Tenemos que mejorar como equipo. Este equipo tiene que mejorar”, dijo Raso.

Con 0-3, Hammonton se



Dan Russoman/THG

**Cooper DelGozzo (22) intenta romper un tackle al principio de la derrota de Hammonton ante Holy Spirit la semana pasada.**

encuentra en una mala posición para avanzar a los playoffs del sur de Jersey. La desesperación está empezando a apoderarse de los Blue Devils.

“No se equivoquen. Tenemos que conseguir una victoria de cualquier manera posible. Sabíamos que íbamos a tener dificultades al principio de la temporada y no va a ser más fácil. Estás jugando partidos difíciles semana tras semana. Estamos jugando un calendario muy, muy bueno. Así que, ya saben, tenemos un muy buen equipo de Cedar Creek que tenemos que ponernos manos a la obra y averiguar qué vamos a poder hacer y tener algo de éxito e intentar aprovecharlo”, dijo Raso.

Los entrenadores están frustrados y también los jugadores, a quienes Raso necesita mantener concentrados.

“Es difícil. Definitivamente es difícil, ya saben, pero eso es algo que tienen que aprender. No todo saldrá como uno quiere en la vida. Lo saben tan bien como yo. Y es cómo responden. Simplemente no somos consistentes. Hay algunos muchachos que juegan los cuatro cuartos lo más duro que pueden. Y algunos jugadores, puede que sea una cuestión de juego, pero ellos solo pueden responder a eso. Yo no puedo responder eso por ellos. Ellos solo pueden responder a eso. Y eso es lo que estamos tratando de superar en este momento”, dijo Raso.

## BOE

Desde la página 26

Instagram de la escuela.

“Si quiere saber qué está pasando en la escuela de su hijo, puede comunicarse con nosotros y alguien se comunicará con usted y se lo dirá. Como miembro de la junta, le diré que si no recibe respuestas o no recibe una llamada de regreso, infórmenos y nos encargaremos de resolverlo, pero me parecería muy irregular que no todos los padres reciban una llamada de regreso porque los padres llaman por diferentes cosas y el personal es muy bueno respondiendo y compartiendo información”, dijo Lyons.

La miembro de la junta, Kelly Donio, dijo que un padre le preguntó qué deberían decirles los padres a sus hijos si ven o escuchan algo.

“Sé que ustedes hacen un gran trabajo, al igual que los maestros y el personal, pero ¿hay alguna manera, tal vez a través de los próximos boletines informativos para padres o de las noches de regreso a la escuela, de recordarles a los padres [qué hacer en esa situación]?”, dijo Donio.

Según Ramsay, el estado requiere que cada escuela del Distrito realice cuatro simulacros de seguridad específicos que deben realizarse dos veces al año. Uno de los simulacros de seguridad debe completarse dentro de los primeros 15 días del año escolar. Ese simulacro es el simulacro de encierro que capacitará a los estudiantes y al personal en los procedimientos

que abordan problemas de emergencia como la preocupación reciente. El simulacro de encierro se llevó a cabo a principios de semana.

Lyons también dijo que, durante el anuncio en la escuela secundaria Hammonton, se animó a los estudiantes a decir algo si ven algo y a acudir a un adulto de confianza para informarles.

Durante un anuncio dirigido al cuerpo estudiantil, la directora de la escuela secundaria, la Dra. Kimberly Rudnesky, dijo: “Si ustedes [los estudiantes] se estuvieran sintiendo nerviosos y preocupados, busquen orientación y hablen con un consejero y busquen esos recursos”. Agregó: “Cuando tengan información de primera mano de alguien que hizo un comentario o amenaza inapropiada, comuníquese con un adulto de confianza en la escuela”.

Durante el comentario público, Caitlyn Collins, quien tiene un hijo en la escuela primaria Warren E. Sooy Jr. y una hija que asistirá a la escuela el próximo año, expresó sus preocupaciones de seguridad.

“Conozco a muchos padres en este momento [que están preocupados por] la seguridad de nuestras escuelas porque no es de extrañar que estén viendo las noticias y estén viendo todo lo que sucede. No está aquí y todos esperamos y rezamos para que nunca llegue a estar aquí, pero el hecho es que no es una garantía”, dijo Collins.

Según Collins, algunos padres quieren detectores de metales después de ver situaciones de tiradores activos en otras escuelas

“Esa es la respuesta de todos los padres: ‘Necesitamos detectores de metales’. Es difícil para mí entender por qué no los tenemos, aparte del costo. No sé nada sobre detectores de metales, pero me pregunto si hay medidas de precaución que podamos

tomar”, dijo Collins. “Sé que puede sonar ridículo [tener una regla clara sobre las mochilas] y sé que hay muchos estudiantes que me mirarían y dirían: ‘¿Está loca?’, pero no puedo entrar a un juego de los Phillies con una sudadera con capucha para mi hija de 3 años sin que la revisen, así que tomo más medidas de seguridad en ciertos aspectos para ir a un juego de béisbol que las que tienen estos adolescentes en sus mochilas”, dijo Collins.

Collins está preocupada de que si hubiera una situación de tirador activo, ¿las medidas de seguridad salvarían a todos?

“Simplemente siento que muchas de las cosas que tenemos implementadas y que podríamos tener implementadas lamentablemente ocurren después del [incidente] y eso es lo que más me asusta. ¿Qué podemos hacer como comunidad, como educadores, como directores para tener un poco más de [protección antes de que una amenaza] pueda entrar por la puerta en primer lugar?”, dijo Collins.

Después de que Collins hiciera su comentario público, Lyons dijo que no hay ningún plan para implementar detectores de metales en ninguna de las escuelas. Sin embargo, Lyons dijo que durante la sesión ejecutiva previa a la reunión, la junta discutió la posibilidad de buscar medidas adicionales para ayudar a mantener y mejorar la seguridad.

Se abordaron varios asuntos adicionales relacionados con la junta escolar durante la reunión. Esos temas se incluirán en la edición de la próxima semana de The Hammonton Gazette.

La próxima reunión de la junta de educación será el 10 de octubre a las 7 p.m. en la Biblioteca Samuel A. Donio Memorial.

### THE OTTO HERNANDEZ MILLENIUM

HEARD EVERY WEDNESDAY NIGHT AT 7 PM

Hosted by Dr Otto Hernandez

#1 New Jersey Internet most listened to political show



<https://player.live365.com/a28972>

For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at [www.hammontongazette.com](http://www.hammontongazette.com).